

PHỤ LỤC SỐ 05
APPENDIX 05

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)
(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

Tên công ty
Company name
CÔNG TY CP XÂY LẮP III
PETROLIMEX

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Số: 01 /XL3-HĐQT
No: 01 /XL3-HĐQT

TPHCM, ngày 23 tháng 01 năm 2017
TPHCM, day 23 month 01 year 2017

CÔNG BỎ THÔNG TIN
BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE OF LISTING COMPANY
(Năm 2016)
(YEAR 2016)

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán

To: - The State Securities Commission
- The Stock Exchange

- Tên công ty niêm yết/Name of listing company: CÔNG TY CP XÂY LẮP III PETROLIMEX
- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice: 232 Nguyễn Tất Thành P13, quận 4, TP.Hồ Chí Minh
- Điện thoại/ Telephone: 08 39404602 Fax: 08 39404606 Email: company@penjico.vn
- Vốn điều lệ/ Charter capital: 50.000.000.000 VNĐ
- Mã chứng khoán/ Securities code: PEN

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Meeting of Shareholders

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/ Information on meetings and resolutions / decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders adopted in the form of written comments):

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Dec ision No.	Ngày Date	Nội dung Content
------------	---	--------------	---------------------

01	09/XL3-NQ-ĐHĐCĐ	15/04/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua báo cáo hoạt động của HĐQT công ty năm 2015. - Thông qua báo cáo tài chính năm 2015 đã được kiểm toán. - Thông qua báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát và kết quả thẩm định báo cáo tài chính năm 2015. - Thông qua nội dung sửa đổi bổ sung Điều lệ Công ty Cổ phần xây lắp III Petrolimex theo Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13. - Thông qua nội dung báo cáo kết quả thực hiện các chỉ tiêu hoạt động sản xuất kinh doanh, quản lý điều hành công ty năm 2015. - Thông qua kế hoạch SXKD năm 2016, trong đó tỷ lệ chi trả cổ tức là 10% và chủ trương mua cổ phiếu Công ty CP Xây lắp III Petrolimex để làm cổ phiếu quỹ của công ty với tỷ lệ không quá 15% tổng số cổ phần đã phát hành. - Thông qua Phương án phân phối lợi nhuận năm 2015 với mức chi trả cổ tức là 10%. - Thông qua quyết toán mức thù lao HĐQT, BKS năm 2015 và dự kiến cho năm 2016. - Thông qua việc lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2016 một trong các công ty kiểm toán: <ul style="list-style-type: none"> 1. Công ty TNHH kiểm toán CPA Việt Nam (CPA); 2. CN Công ty TNHH dịch vụ tư vấn tài chính kế toán và kiểm toán Nam Việt (AASCN);
----	-----------------	------------	---

II. Hội đồng quản trị (Báo cáo năm)/ Board of Management (annual reports):

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/ Information about the members of the Board of Management:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ BOM's member	Chức vụ/ Position	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ Day becoming/no longer member of the Board of Management	Số buổi họp HĐQT tham dự/ Number of attendance	Tỷ lệ tham dự họp/ Percentage	Lý do không tham dự họp/ Reasons for absence

1	Ông Cung Quang Hà	Chủ tịch		4	100%	
2	Ông Vũ Lộc	Thành viên		4	100%	
3	Ông Nguyễn Hồng Kỳ	Thành viên		3	75%	Đi công tác
4	Ông Nguyễn Sum	Thành viên		4	100%	
5	Ông Nguyễn Huy Nhân	Thành viên		4	100%	

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/ *Supervision by the BOD over the Director (General Director):*

- Phê duyệt chỉ tiêu kế hoạch năm 2016
- Tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016
- Chỉ đạo và giám sát việc thực hiện nghị quyết Đại hội đồng cổ đông về kế hoạch SXKD, kế hoạch đầu tư, kế hoạch lợi nhuận năm 2016.
- HĐQT cùng với Ban Giám Đốc đã tiến hành 10 buổi họp chung nhằm đánh giá nhận xét, phân tích, dự báo tình hình SXKD của công ty trong năm 2016.

3. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/ *Activities of the Board of Directors' committees:*

Không có

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo năm)/ *Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Semi-annual/annual reports):*

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định <i>Resolution/Decision No.</i>	Ngày <i>Date</i>	Nội dung <i>Content</i>
01	06/XL3-HĐQT-NQ	19/3/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua việc chốt danh sách cổ đông vào ngày 22/03/2016 để tổ chức Đại Hội đồng cổ đông thường niên năm 2016. - Thông qua thời gian và địa điểm tổ chức đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 vào 08h00, Thứ sáu, ngày 15/04/2016 tại Hội trường Trung tâm Bồi dưỡng chính trị quận 4 số 85-87 đường Tân Vĩnh, phường 6, quận 4, TP. Hồ Chí Minh. - Thông qua các chương trình nội dung báo cáo tại Đại Hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 gồm : <ul style="list-style-type: none"> - Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh, quản lý điều hành công ty năm 2015 và Kế hoạch SXKD năm 2016.

			<ul style="list-style-type: none"> - Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2015. - Báo cáo tài chính tóm tắt đã được kiểm toán năm 2015. - Báo cáo hoạt động của Ban Kiểm Soát và kết quả thẩm định báo cáo tài chính năm 2015 và phương hướng năm 2016. - Tờ trình phương án phân phối lợi nhuận năm 2015. - Tờ trình quyết toán thù lao Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và tiền thưởng Ban quản lý điều hành năm 2015 và Phương án trả thù lao HĐQT, BKS và tiền thưởng Ban quản lý điều hành năm 2016. <p>- Thông qua việc thực hiện nghị quyết, các chỉ tiêu kế hoạch năm 2015:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sản lượng: 239.172 triệu đồng đạt 116% KH - Doanh thu: 239.491 triệu đồng đạt 113% KH - Lợi nhuận trước thuế: 4.182 triệu đồng đạt 91% KH - Lợi nhuận sau thuế: 2.846 triệu đồng đạt 66% KH - Đầu tư: 11.176 triệu đồng đạt 32% KH - Cổ tức: 10% đạt 100% KH - Thu nhập bình quân/người/tháng: 6 triệu đồng đạt 100% KH <p>- Thông qua các chỉ tiêu kế hoạch năm 2016, cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sản lượng: 280.000 triệu đồng - Doanh thu: 234.000 triệu đồng - Lợi nhuận trước thuế phần xây lắp: 2.712 triệu đồng - Lợi nhuận trước thuế phần đầu tư tài chính, cổ tức ngân hàng: 5.040 triệu đồng - Đầu tư: 32.920 triệu đồng - Cổ tức: 10% - Thu nhập bình quân/người/tháng: 6,5 triệu đồng
--	--	--	--

			<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua chủ trương, phương án thực hiện quyền sử dụng tài sản tại khu đất Bà Hom. - Thông qua việc Ông Cung Quang Hà - Chủ tịch HĐQT tham gia công tác khảo sát thị trường tại Úc (Australia), thời gian 07 ngày từ 21/03/2016 đến 27/03/2016 và ủy quyền cho Ông Nguyễn Sum - Thành viên HĐQT thay thế trong thời gian Ông Hà vắng mặt.
02	08/XL3-HĐQT-NQ	14/4/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua việc tổ chức Đại Hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 vào lúc 8h00 ngày 15/04/2016 tại Hội trường Trung tâm Bồi dưỡng chính trị quận 4, 85-87 đường Tân Vĩnh, phường 6, quận 4 TPHCM. - Thông qua các chương trình nội dung báo cáo tại Đại Hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 gồm : <ul style="list-style-type: none"> - Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh, quản lý điều hành công ty năm 2015 và Kế hoạch SXKD năm 2016. - Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2015. - Báo cáo tài chính tóm tắt đã được kiểm toán năm 2015. - Báo cáo hoạt động của Ban Kiểm Soát năm 2015 và kết quả thẩm định báo cáo tài chính năm 2015, thông báo việc Ban kiểm soát bầu Trưởng ban kiểm soát chuyên trách. - Tờ trình sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công Ty theo Luật Doanh nghiệp 2014. - Tờ trình phương án phân phối lợi nhuận năm 2015, mức cổ tức chi trả là 10%. - Tờ trình quyết toán thù lao Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và tiền thưởng Ban quản lý điều hành năm 2015 và Phương án trả tiền thù lao HĐQT, BKS và tiền thưởng Ban quản lý điều hành năm 2016. - Tờ trình chọn đơn vị kiểm toán năm 2016. - Thông qua việc xin phép Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 phê duyệt chủ trương mua lại cổ phiếu của công ty để làm cổ phiếu quỹ với tỷ lệ không vượt quá 15% cổ phần đã phát hành. - Thông qua việc bổ nhiệm Bà Hoàng Trần Như Quỳnh - Phó phòng Tài chính kế toán nhận nhiệm

			<p>vụ Thư ký Hội đồng quản trị Công ty</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thông qua việc thành lập Ban Kiểm toán nội bộ trực thuộc Hội Đồng Quản trị công ty. - Thông qua phương án sắp xếp nhân sự tại Chi nhánh Đà Nẵng do Giám Đốc Công ty trình bày. - Thông qua việc bổ nhiệm 02 (hai) Phó Giám Đốc công ty và giao cho Giám Đốc công ty thực hiện . - Thông qua kết quả thực hiện SXKD quý 1/2016: <ul style="list-style-type: none"> - Giá trị sản lượng thực hiện: 64 tỷ đồng - Doanh thu: 65 tỷ đồng
03	68/XL3-HĐQT-QĐ	27/4/2016	Bổ nhiệm ông Dương Minh Trí Trưởng phòng Kỹ thuật thi công giữ chức vụ Phó Giám Đốc Công ty kể từ ngày 04/5/2016
04	69/XL3-HĐQT-QĐ	27/4/2016	Bổ nhiệm ông Nguyễn Huy Nhân Trưởng phòng Tổ chức nhân sự giữ chức vụ Phó Giám Đốc Công ty kể từ ngày 04/5/2016
05	17/XL3-HĐQT-NQ	13/6/2016	Thông qua việc vay vốn NHTMCP Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam Chi nhánh Sài Gòn với số tiền là 4.742.500.000 đồng để đầu tư mua sắm máy móc thiết bị, phương tiện vận tải và ủy quyền cho Ông Nguyễn Sum Giám đốc công ty toàn quyền đại diện công ty quyết định hạn mức vay vốn ký kết các hợp đồng tín dụng, hợp đồng thế chấp, hợp đồng cầm cố, và các chứng từ liên quan đến việc vay vốn. Trường hợp đi vắng, Ông Sum có thể ủy quyền lại cho ông Nguyễn Ngọc Thanh Phó giám đốc ký kết hợp đồng tín dụng, chứng từ vay vốn tại ngân hàng NH TMCP Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam Chi nhánh Sài Gòn
06	126/XL3-QĐ-HĐQT	17/6/2016	- Phê duyệt kế hoạch tiền lương năm 2016.
07	20/XL3-HĐQT	20/6/2016	<p>-Thông qua báo cáo tình hình sản xuất kinh doanh ước thực hiện 6 tháng đầu năm 2016 do Giám đốc công ty trình bày, gồm các chỉ tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Giá trị sản lượng: 115,360 tỷ đồng đạt 41% KH -Doanh thu: 125,052 tỷ đồng đạt 53% KH -Lợi nhuận: 4,743 tỷ đồng đạt 61% KH -Đầu tư máy móc thiết bị: 4,742 tỷ đồng đạt 16% kế hoạch

			<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua dự kiến kế hoạch giá trị sản lượng 6 tháng cuối năm 2016 là 164 tỷ đồng đạt 59% kế hoạch năm 2016. - Thông qua việc gia hạn và chấm dứt hợp đồng lao động với ông Lê Trung Dũng – chức danh Phó Giám Đốc công ty kể từ ngày 01/07/2016. - Thông qua việc giao cho Giám đốc công ty chuẩn bị phương án xây dựng văn phòng làm việc khi có chủ trương di dời địa điểm 232 Nguyễn Tất Thành.
08	129/XL3-HĐQT-QĐ	20/06/2016	-Miễn nhiệm chức danh Phó Giám Đốc công ty CP Xây Lắp III Petrolimex đối với ông Lê Trung Dũng kể từ ngày 01/07/2016.
09	25/XL3-HĐQT	04/07/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua việc chọn đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính Công ty năm 2016 là Công ty TNHH Kiểm toán CPA Việt Nam – Địa chỉ 97 Trần Quốc Toàn Phường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm Thành Phố Hà Nội - Thông qua việc Ông Cung Quang Hà – chủ tịch HĐQT tham gia khảo sát thị trường tại Châu Âu (Nga),, thời gian từ 31/07/2016 đến 31/08/2016 và ủy quyền cho ông Nguyễn Sum – Thành viên HĐQT thay thế trong thời gian ông Hà đi công tác.
10	29/XL3-HĐQT-NQ	29/07/2016	- Thông qua việc vay vốn NH TMCP Xăng Dầu Petrolimex Chi nhánh Sài Gòn với số tiền là 4.742.500.000 đồng để đầu tư mua sắm máy móc thiết bị, phương tiện vận tải và ủy quyền cho Ông Nguyễn Sum Giám đốc công ty toàn quyền đại diện công ty quyết định hạn mức vay vốn ký kết các hợp đồng tín dụng, hợp đồng thế chấp, hợp đồng cầm cố, và các chứng từ liên quan đến việc vay vốn. Trường hợp đi vắng, Ông Sum có thể ủy quyền lại cho ông Nguyễn Ngọc Thanh Phó giám đốc ký kết hợp đồng tín dụng, chứng từ vay vốn tại ngân hàng NH TMCP Xăng Dầu Petrolimex Chi nhánh Sài Gòn
11	32/XL3-HĐQT-NQ	19/10/2016	- Thông qua việc vay vốn NH TMCP Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam Chi nhánh Sài Gòn với số tiền là 120.000.000.000 đồng để bổ sung vốn lưu động co hoạt động kinh doanh của công ty năm 2016 – 2017 và ủy quyền cho Ông Nguyễn Sum Giám đốc công ty toàn quyền đại diện công ty quyết định hạn mức vay vốn ký kết các hợp đồng tín dụng, hợp đồng thế chấp, hợp đồng cầm cố, và các chứng từ liên quan đến việc vay vốn. Trường hợp đi vắng, Ông Sum có thể ủy quyền lại cho ông Nguyễn Ngọc Thanh Phó giám đốc ký kết hợp đồng tín dụng,

			<p>chứng từ vay vốn tại ngân hàng NH TMCP Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam Chi nhánh Sài Gòn</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thông qua việc ký kết hợp đồng dịch vụ với Công ty TNHH Tư Vấn Thiết Kế Chuyển Giao Công Nghệ Bách Khoa về việc thiết kế kỹ thuật ô tô tải cầu và ô tô xi tec chở xăng
12	33/XL3-HĐQT	04/11/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua báo cáo tình hình sản xuất kinh doanh ước thực hiện 9 tháng đầu năm 2016 do Giám đốc công ty trình bày, gồm các chỉ tiêu: <ul style="list-style-type: none"> - Giá trị sản lượng: 161,954 tỷ đồng đạt 58% KH - Doanh thu: 214,875 tỷ đồng đạt 92% KH - Lợi nhuận: 17,32 tỷ đồng đạt 223% KH - Đầu tư máy móc thiết bị: 5,437 tỷ đồng đạt 17% KH - Thông qua việc giao cho Giám đốc công ty xây dựng các phương án quy hoạch sử dụng đất phù hợp với hoạt động sản xuất công ty tại khu vực Nhà Bè, Bà Hom. - Thông qua việc báo cáo kết quả thực hiện hợp đồng chuyển nhượng tài sản tại 38 Đồng Khởi với chi phí đầu tư tài sản là 2.863.446.882 đồng - Thông qua chủ trương thanh lý máy móc thiết bị cũ, hư hỏng, không có nhu cầu sử dụng theo đề nghị của Giám đốc - Thông qua việc giao Giám đốc công ty chuẩn bị phương án cơ cấu lại phần vốn để thỏa mãn Nghị định 63/2014/NĐ-CP Luật đấu thầu - Thông qua việc điều chỉnh bổ sung tăng thêm kế hoạch đầu tư năm 2016 với số tiền 335 triệu đồng.

III. Ban kiểm soát (Báo cáo năm)/ *Supervisory Board (annual reports):*

1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ *Information about members of Supervisory Board:*

Stt No.	Thành viên BKS <i>Members of Supervisory Board</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS <i>Day becoming/no longer member of the Supervisory Board</i>	Số buổi họp BKS tham dự <i>Number of attendance</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Percentage</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>
01	Lê Thị Hồng Mai	Trưởng Ban		4	100%	

02	Nguyễn Thu Hà	Thành viên		3	75%	Đi công tác
03	Đình Minh Thắng	Thành viên		3	75%	Đi công tác

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông
Surveillance activities of the Supervisory Board toward the Board of Management, Board of Directors and shareholders:

Trong năm 2016, Ban kiểm soát đã phân công nhiệm vụ đến từng thành viên kiểm soát trên các mặt hoạt động của công ty theo kế hoạch đã đề ra.

Đối với hoạt động của Hội đồng quản trị:

- Tổ chức giám sát Ban giám đốc điều hành, quan tâm tới công tác tổ chức cán bộ quản lý trong toàn công ty và ban hành các Nghị quyết với các nội dung chủ yếu tập trung hoàn thiện nâng cao các mặt quản lý điều hành phục vụ cho SXKD chung toàn công ty.
- Hội đồng quản trị duy trì các cuộc họp thường kỳ, đảm bảo nắm rõ tình hình SXKD từ công ty đến tận các chi nhánh, ban hành 8 nghị quyết và 04 quyết định để đưa ra các chính sách, có biện pháp chỉ đạo kịp thời.

Đối với hoạt động của Ban Giám đốc điều hành:

- Ban Giám đốc điều hành đã tổ chức, chỉ đạo thực hiện hoạt động SXKD theo chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn, tuân thủ theo pháp luật Nhà nước, các quy định tại Điều lệ hoạt động của Công ty.
- Ban Giám đốc chỉ đạo thực hiện tốt các nội quy lao động, hướng dẫn các quy định công ty ban hành, theo dõi và giám sát việc chấp hành tuân thủ của người lao động.
- Công ty đã thực hiện việc báo cáo, cập nhật thông tin theo quy định trên thị trường chứng khoán và trên website công ty, đảm bảo việc chia sẻ nguồn thông tin cho cổ đông và nhà đầu tư.
- Công ty đã xây dựng quy trình quản lý nội bộ dựa theo tiêu chuẩn ISO 9001:2008 mà công ty đã ban hành.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/ *The coordination among the Supervisory Board with the Board of Management, Board of Directors and different managers:*

- Việc phối hợp giữa Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và Ban kiểm soát được thực hiện hiệu quả. Ban kiểm soát đều được tham gia đầy đủ và đóng góp ý kiến trong các cuộc họp HĐQT, cùng tham gia vào kế hoạch kiểm tra công nợ tại các chi nhánh, cùng tham gia vào việc xây dựng quy trình quản lý của công ty, phản ánh các ý kiến của cổ đông đến HĐQT, Ban điều hành để cùng nắm bắt và giải quyết các vấn đề một cách thỏa đáng nhằm đảm bảo tối đa quyền lợi cổ đông.

4. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/ *Other activities of the Supervisory Board (if any):*

- Chịu trách nhiệm về nội dung các thông tin liên quan đến cổ đông,
- Tiếp nhận các ý kiến phản ánh, đóng góp của cổ đông.
- Thành viên BKS tham gia vào việc tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên của công ty.

IV. Đào tạo về quản trị công ty/ *Training on corporate governance:*

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/ *Training courses on corporate governance which members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO), other managers and company secretary was involved in accordance with regulations on corporate governance:*

- HĐQT cử Bà Lê Thị Hồng Mai – Trưởng Ban Kiểm Soát và bà Hoàng Trần Như Quỳnh - Thư ký tham gia đào tạo lớp bồi dưỡng nghiệp vụ Kế toán viên và Kiểm toán viên của Tập Đoàn Xăng Dầu Việt Nam

V. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán (Báo cáo năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty / *List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34, Article 6 of the Securities Law (annual reports) and transactions of affiliated persons of the Company with the Company)*

1. Danh sách về người có liên quan của công ty/ *List of affiliated persons of the Company*

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Chức vụ tại công ty (nếu có) <i>Position at the company (if any)</i>	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan <i>Time of starting to be affiliated person</i>	Thời điểm không còn là người có liên quan <i>Time of ending to be affiliated person</i>	Lý do <i>Reasons</i>
1	Cung Quang Hà	Chủ tịch HĐQT			
2	Nguyễn Sum	TV.HĐQT- Giám Đốc			
3	Nguyễn Hồng Kỳ	TV.HĐQT			
4	Vũ Lộc	TV HĐQT			
5	Nguyễn Huy Nhân	TV HĐQT- Phó GD			
6	Lê Trung Dũng	Phó GD		01/07/16	QĐ miễn nhiệm số 129 ngày 20/6/16
7	Nguyễn Ngọc Thanh	Phó GD			
8	Dương Minh Trí	Phó GD	04/05/2016		QĐ Bỏ nhiệm số 68 ngày 27/4/16
9	Nguyễn Thu Hà	TV- BKS			

10	Đình Minh Thắng	TV. BKS			
11	Lê Thị Hồng Mai	Trưởng BKS			
12	Nguyễn Thị Vân	Kế toán trưởng			

Ghi chú/Note: Số Giấy NSH: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/ *Transactions between the company and the affiliated persons or between the company and major shareholders, internal persons and related person of internal person.*

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No. *, date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành) <i>Number of resolutions / decisions of the AGM/ BOM adopted (if any, specify date of issue)</i>	Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch <i>Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>

Ghi chú/Note: Số Giấy NSH: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH*: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

Không có

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát/ *Transaction between internal person of listed company and company's subsidiaries, or the company in which listed company takes controlling power*

Stt No	Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i>	Quan hệ với người nội bộ <i>Relation ship with internal person</i>	Chức vụ tại CTNY <i>Posittion at listed company</i>	Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp <i>ID card/Passport No. , date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyền kiểm soát <i>Name of subsidarie, the company which listed company control</i>	Thời điểm giao dịch <i>Time of transaction</i>	Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch/ <i>Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>

Không có

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/ *Transactions between the company and other objects*

4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/ *Transactions between the company and the company that members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) has been a founding member or members of Board of Management, Director (CEO) in three (03) years (calculated at the time of reporting).*

- Giao dịch giữa Công ty và Công ty CP khí thiên nhiên hóa lỏng Petnor LNG:

1. Hợp đồng mua bán Mái phao số 71/XL3-HĐ ngày 30/06/2016 giá trị hợp đồng là 1.848.000.000 đồng.

2. Phụ lục HĐ mua bán Sơn số 01 ngày 19/04/2016 kèm theo Hợp đồng nguyên tắc số 01/HĐNT.LNG/2015 ngày 30/10/2015 giá trị phụ lục hợp đồng là 95.202.800 đồng.

3. Hợp đồng cung cấp bầu lọc tinh và cần xuất xitec số 280416/HĐKT-XLIII ĐN – PETNOR ngày 28/04/2016 giá trị hợp đồng là 1.863.620.000 đồng.

4. Phụ lục hợp đồng số 01/280416/HĐKT-XLIII ĐN – PETNOR ngày 29/04/2016 giá trị phụ lục hợp đồng là 1.254.000.000 đồng

5. Hợp đồng cung cấp van, mặt bích, ống cao su các loại số 290416/HĐKT-XLIII ĐN – PETNOR ngày 28/04/2016 giá trị hợp đồng là 872.866.500 đồng.

6. Hợp đồng số 0105/CT-PET-NOR LNG – 2016 ngày 02/05/2016 cung cấp những sản phẩm sơn và dung môi.

- Giao dịch giữa Công ty và Công ty TNHH Tư Vấn Thiết Kế Chuyển Giao Công Nghệ Bách Khoa

1. Hợp đồng thiết kế kỹ thuật ô tô xi téc (chở xăng) trên nền chassis có buồng lái HINO FG số 01-16/TVTK-XLIII ngày 07/04/2016 giá trị hợp đồng là 49.500.000 đồng.

2. Hợp đồng thiết kế kỹ thuật ô tô xi téc (chở xăng) trên nền chassis có buồng lái HUYNDAI HD210 số 03-16/TVTK-XLIII ngày 09/05/2016 giá trị hợp đồng là 49.500.000 đồng.

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết/ *Transactions of internal persons and affiliated persons on shares of the listed company*

Stt No	Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i>	Quan hệ với người nội bộ <i>Relationship with internal person</i>	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ <i>Number of shares owned at the beginning of the period</i>		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ <i>Number of shares owned at the end of the period</i>		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) <i>Reasons for increase, decrease (purchase, sale, switch, reward...)</i>
			Số cổ phiếu <i>Number of shares</i>	Tỷ lệ <i>Percentage</i>	Số cổ phiếu <i>Number of shares</i>	Tỷ lệ <i>Percentage</i>	

Không có.

VII. Các vấn đề cần lưu ý khác/ Other significant issues

Không có

CHỦ TỊCH HĐQT
CHAIRMAN OF THE BOD
(Ký tên và đóng dấu)
(Sign and seal)



CHỦ TỊCH
Trương Quang Hà